



وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان زمین‌شناسی و اکتشافات معدنی کشور

پژوهشکده علوم زمین

دانشمندان برجسته علوم زمین

از A تا Z

الکساندر ای گیتز

ترجمه:

سعید رضاییان لنگرودی

راضیه لک

گلاله اصغری

بیبا میرزاپور

سیده مهسا کامیاب

تابستان ۱۳۹۸



وزارت صنعت، معدن و تجارت
سازمان زمین‌شناسی و اکتشافات معدنی کشور
پژوهشکده علوم زمین
دانشمندان برجسته علوم زمین
از A تا Z

سرشناسه: گیتس، الکزاندر، ۱۹۵۷ - م. Gates, Alexander E.

و نام پدیدآور: دانشمندان برجسته علوم زمین از A تا Z / الکساندر ای. گیتس؛ ترجمه سعید رضاییان لنگرودی ... [و دیگران].

مشخصات نشر: تهران: جوان امروز، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۶۰۳ ص: مصور، جدول.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۲۵۸-۵۸-۶

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: A to Z of earth scientists, c2003.

یادداشت: ترجمه: سعید رضاییان لنگرودی، راضیه لک، گلاله اصغری، بیتا میرزاپور، سیده مهسا کامیاب.

وضعیت دانشمندان علوم زمین -- سرگذشتنامه -- واژه‌نامه‌ها

Earth scientists -- Biography -- Dictionaries

شماره افزوده: رضاییان لنگرودی، سعید، ۱۳۶۴ - مترجم

Rezaeian Langeroudi, Saeed

شناسه افزوده: سازمان زمین‌شناسی و اکتشافات معدنی کشور، پژوهشکده علوم زمین

Geological Survey & Mineral Exploration of Iran. Institute of Earth Sciences

رده بندی کلاسیک: QE۲۱

رده بندی دهگانه: ۵۵۱/۰۲۱

شماره کتابشناسی ملی: ۵۷۱۰۰۵

آدرس: خیابان مطهری، خیابان ترکمنستان، کوچه شماره ۲، پلاک ۲، واحد ۱۳

تلفن: ۸۸۴۴۶۸۲۲-۸۸۴۷۲۶۶۹-۷۷۷۹۰۷۹۷۰۹۰۹ - ۸۸۴۷۲۶۶۹

www.nashrerahi.com

Email: nashr.rahi@gmail.com

دانشمندان برجسته علوم زمین از A تا Z

الکساندر ای. گیتس ترجمه: سعید رضاییان لنگرودی، راضیه لک، گلاله اصغری، بیتا میرزاپور، سیده مهسا کامیاب

صفحه آرای: علیرضا جزندری

طرح جلد: علی مهردادیان

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۲۵۸-۵۸-۶

چاپ نخست: تابستان ۱۳۹۸

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۸۰ هزار تومان

فهرست مطالب

۶	فهرست طبقه‌بندی‌ها
۱۰	مقدمه مترجمان
۱۳	سرآغاز
۱۵	تقدیر و تشکر
۱۷	مقدمه
۲۰	طبقه‌بندی‌ها
۵۷۵	فهرست مراجع تحقیقاتی و انجمن‌های علمی
۵۸۵	طبقه‌بندی بر اساس حیث کار
۵۸۸	طبقه‌بندی بر اساس کشور زادگی
۵۹۰	طبقه‌بندی بر اساس کشور بیشترین فعالیت علمی
۵۹۳	طبقه‌بندی بر اساس سال تولد
۵۹۵	طبقه‌بندی بر اساس ترتیب زمانی
۶۰۰	کتاب‌شناسی

مقدمه مترجمان

زمین، خانه ماست. زمین‌شناسی به صورت "مطالعه علمی منشأ، تاریخ و ساختار زمین" تعریف می‌شود. تقریباً تمام چیزهایی که ما در زندگی روزمره از آن استفاده می‌کنیم با زمین مرتبط است. اینکه چرا زمین‌شناسی در زندگی ما از اهمیت قابل ملاحظه‌ای برخوردار است، دلایل متعددی دارد. خانه‌ها، خیابان‌ها، کامپیوترها، اسباب‌بازی‌ها، ابزارآلات و... به احتمال فراوان از موادی ساخته شده‌اند که از دل زمین به دست آمده‌اند. اگرچه خورشید منبع انرژی نهایی زمین است، ما برای رفع نیازها، به ارائه انرژی، به منابع انرژی "زمین" از قبیل نفت، کربن، انرژی هسته‌ای ناشی از اورانیوم و... بایرمند هستیم. درباره زمین‌لرزه‌ها، زمین‌لغزش‌ها، سیلاب‌ها، خشکسالی‌ها، فعالیت‌های آتشفشانی، زمین‌لغزش‌ها، انواع خاک، سوخت‌های فسیلی، کانی‌ها و ... فکر کنید. زمین‌شناسان، همه این موارد را بررسی می‌کنند. بنابراین، مطالعه زمین، نقش مهمی در زندگی مدرن و شهرنشینی ایفا می‌کند.

به راستی، با توجه به اهمیت علم زمین‌شناسی در زندگی روزمره، هر یک از ما در مورد نقش زمین‌شناسان فعال در زمینه‌های مختلف زمین‌شناسی، چه مقدار اطلاعات داریم؟ اینکه اولین زمین‌شناسان کمره زمین چه کسانی بودند؟ اینکه پدر علم زمین‌شناسی کجاست؟ کسی بوده است؟ زمین‌شناسان چگونه بر افزایش دانش ما از بخش‌های مختلف زمین، مواد سازنده آن، فرایندهای تأثیرگذار بر تغییر آن، نقش داشته‌اند؟ چگونه زندگی کرده‌اند؟ شاید بسیاری از علاقه‌مندان و متخصصان علوم زمین، در مطالعات روزانه و کارهای پژوهشی خود، بارها و بارها به دانشمندان مختلف علوم زمین استناد یا از تقسیم‌بندی‌های آنان در کارهای مختلف پژوهشی خود استفاده کرده‌اند، اما هیچ شناختی از آن دانشمندان نداشته‌اند و حتی به دنبال آن هم نبوده‌اند.

از این‌رو، گروه مترجمان این کتاب بر آن شدند تا یکی از آثار نگاشته شده در زمینه زندگی‌نامه دانشمندان برجسته زمین‌شناسی دنیا با عنوان "دانشمندان برجسته علوم زمین از A تا Z" را به زبان فارسی ترجمه کنند تا به نوعی وظیفه خود را در قبال معرفی و قدردانی

از این افراد انجام داده باشند. قابل ذکر است که متن اصلی کتاب مورد ترجمه با عنوان "A to Z of Earth Scientists (Notable Scientists)" توسط الکساندر ای. گیتز (Alexander E. Gates)

نگاشته شده و در سال ۲۰۰۳ با همکاری انتشارات Facts On Files, Inc. به چاپ رسیده است.

الکساندر ای. گیتز مدرک کارشناسی‌اش را از دانشگاه ایالتی نیویورک در استونی بروک (۱۹۷۹)، کارشناسی ارشد و دکترای خود را از مؤسسه و دانشگاه ایالتی پلی‌تکنیک ویرجینیا به ترتیب در سال‌های ۱۹۸۶ و ۱۹۸۱ به‌دست آورده است. تخصص اصلی او در تکنیک با تأکید بر زمین‌شناسی ساختاری و واکنش‌های شیمیایی موثر بر آنهاست. از دیگر مهارت‌های گیتز می‌توان به زمین‌شناسی صحرایی، ژئوشیمی، تکنیک صفحه‌ای و زمین‌شناسی ناحیه‌ای اشاره کرد. گیتز در حال حاضر استاد دانشگاه رانگرز در نیوآرک است و در دپارتمان علوم زمین و محیط زیست فعالیت دارد. دانشگاه رانگرز به‌دلیل مدیریت چندین طرح برجسته با هدف کمک به دانشجویان علاقه‌مند به علوم مختلف وی را "پروفسور خدمات برجسته" نامیده است. وی به غیر از این کتاب، در کتاب دیگر با عنوان "دانشنامه زمین‌لرزه‌ها و آتشفشان‌ها" در سال ۲۰۰۶ و "دانشنامه آلودگی" (دو جلدی) در سال ۲۰۱۱ با همکاری انتشارات Facts On Files, Inc. به چاپ رسانده است. او در ۸۳ پروژه تحقیقاتی با موضوعات مختلف، حضور داشته و ۶۴۹ بار به مقالات وی استناد شده است. گیتز به جهت انجام خدمات ارزشمند در حوزه علوم زمین جوایز مختلفی از قبیل جایزه مایرون فولر برای کسب رتبه ممتاز در کارشناسی (۱۹۷۹)، بورسیه تحقیقاتی هنری رانگرز (۱۹۸۷-۱۹۸۹)، جایزه ورن آی. ماسر برای آموزش عالی در دانشگاه رانگرز (۲۰۰۱)، جایزه پالی‌سادس از کمیسیون پارک بین‌ایالتی پالی‌سادس (۲۰۰۲)، جایزه خدمات عمومی ریاست‌جمهوری از دانشگاه رانگرز (۲۰۰۳) و جایزه خدمات برجسته چارلز پابین (۲۰۰۶) را دریافت کرده است.

هدف اصلی از ترجمه کتاب یادشده، انجام یک کار گروهی در قالب ترجمه در رشته زمین‌شناسی و تهیه منبعی برای دانشجویان، دانش‌پژوهان و کارشناسان علاقه‌مند به علوم زمین در مقاطع دبیرستان، کارشناسی و کارشناسی ارشد بوده است. البته زندگی‌نامه بسیاری از دانشمندان مرتبط با برخی رشته‌های علوم زمین از قبیل زمین‌شناسی پزشکی، ژئوتوریسم، اکولوژی، پالینولوژی، لیمنولوژی، غارشناسی، یخچال‌شناسی، زمین‌شناسی تاریخی، سنجش از دور، ژئودزی و... در این کتاب ارائه نشده است که به احتمال فراوان به علت عدم پاسخگویی

این دانشمندان به نویسنده کتاب بوده است. با توجه به اینکه در بخش پیشگفتار نویسنده این کتاب توضیحات مبسوط درباره چگونگی شکل گیری آن و محتویات تشکیل دهنده اش وجود دارد، لذا از بیان آنها در این بخش صرف نظر شد. خوانندگان محترم در نظر داشته باشند که اسامی دانشمندان یادشده در تمام متن این کتاب به صورت مورب (*Italic*) نوشته شده تا از بروز مشکل در حین خواندن کاسته شود. همچنین، عناوین کتاب ها و مجلات به کار رفته در این کتاب، به صورت مورب و در داخل گیومه قرار داده شده تا از بقیه متن کتاب قابل تشخیص باشد. از طرف دیگر، نل انگلیسی مؤسسات، انجمن ها، اتحادیه ها، آزمایشگاه ها، آژانس ها، آکادمی ها، بنیادها، سازمان ها، شوراها، شرکت ها، کمیسیون ها، مراکز، هیات ها و وزارتخانه ها به صورت کامل در بخش "فهرست براه تحقیقاتی و انجمن های علمی" ارائه شده است. قابل ذکر است که گروه مترجمان این کتاب قصد دارند به منظور تقدیر و قدردانی از زمین شناسان برجسته ایرانی در آینده ای نزدیک کتاب "دانشمندان تأثیرگذار علوم زمین در ایران" با همکاری سازمان زمین شناسی و اکتشافات ملی کشور، تهیه و تدوین کنند.

امیدواریم مطالعه این کتاب توسط مترجمان جوان علوم زمین، سبب ایجاد انگیزه و تلاش جدی در جهت رشد و موفقیت فردی و گروهی گردد. از اساتید، متخصصان و دانش پژوهان عزیز خواهشمندیم تا با ارائه نقطه نظرات و پیشنهادهای سازنده خود، ما را در برطرف کردن نواقص موجود در کتاب یاری رسانده تا بتوانیم ترجمه ای جاافتاده تر در چاب های بعدی ارائه دهیم.

در پایان بر خود لازم می دانیم تا از داوران علمی این کتاب که در پیر بار کردن و صحت مطالب ترجمه شده این اثر نقش بسیار مهمی داشتند، کمال تشکر را داشته باشیم. از سرکار خانم فاطمه آبنوسی، جناب آقایان مهندس محسن شادمان و مهندس احسان پوری به جهت کمک های علمی تقدیر می شود. از سرکار خانم ها دکتر ترانه شارمذ، معاون محترم دفتر نظارت و ارزیابی و الهام معینی، مدیر محترم اداره روابط عمومی به سبب همکاری های صمیمانه شان در امور مرتبط با داوری و سایر امور اجرایی، تشکر می گردد.

سعید رضاییان لنگرودی

تابستان ۱۳۹۸